

Ti monoi Imo Pitayo Kumoki

Ni mo ti monoi imo Pita mo Isisoso mulumolo luwai noko nokolaloso kumotiki. Noino na ikoki, “Aiyolokomo topoko noko monoi atiyaiso na pa si manowo.” Aino ikoki, Isiso Kolaiso monoi saino itouniyaimowumo. Imo motu sai mo, ulai aiyoloko topoko nokoyo moloi uwokaikowaiko monoi, toini mulu no?

¹ Yo mo Saimo Pita, Isiso Kolaisoni mi anononi nokota, tani imo lukasikalomano nokota. Mulumolo luwai noko nokolalo moiso tokumonon-inukuwo. Koi komiyai toso tomulumolo luwain-uwo. Tomoso nali, itouniyaimo. Isiso Kolaiso, samiyaikiyo kiyono nokota siyoli, to mo moini Koto na. Mulu itouniyaimo nokota, fofamoso kimokowoi muwai, no monoi no koi komiyai na tomulumolo luwai manonuwo, mulu ami amisoso.

² Moi mo Koto noko ti monoi tosainonuwo, moini Isiso Siyoliwoi. No monoi no na tofasikomalo manonuwo. Totiyo noinomo mulu tomokiso na tosi manonuwo.

Kotoyo tota monoi muwokomokokai aino imo.

³ Motu na, to mo Koto nali. To monoi saino itouniyaimakikonimo, tani amiyo na si itouniyaimo monoi, molokimo monoi. Tani ami mo siyoli, mulu itouniyaimo saso, no monoi no aliyonikomokoki. ⁴ Nasu, tani ami mo siyoli, noko fasiko mulu saso, no monoi no motu imo yomu unumokokaiki. Nonani imoso waliyo

mulumolo luwaiyakinuwomo, asi asi nokowoi pa uwokaikomoinuwoso, mulu kopokoiyau foli monoi. Koto, tota komiyai na soinuwomo, mulu tomoso mo.

⁵ No monoi no mo, molo itouniyaimoso atiyaiso na pa aluwai manowo. Ulai afonimaiso? Kotoso tomulumolo luwainuwo, no monoi no. Molo itouniyaimoso aluwaiyakinuwomo, to monoi na pa sainowo. ⁶ Sainakinuwomo, momaini muluso noiyo aluwaikoivo. Momaini muluso aluwaiko somiso mo, mulu ami amiso na pa si manowo. Noiyo ulosukomoiwo. Mulu amiso sakinuwomo, Kotoso na pa molokimo manowo. ⁷ Kotoso molokimakinuwomo, mulumolo luwai noko iyali momai amu pa asisikuwano manowo. Asisikuwanakinuwomo, mulu na pa ukuwano manowo.

⁸ Mulu ititouniwoi ni ikikomonukuwo no, nianiwoi sinonakinuwomo, mulu ifolaluwawoi soinuwomo. Nasu, mulu ititouni mo sisiyolikomo taikiyakinuwomo, mulu mo iwoi na soinuwomo. Ulai afonimaiso? Momaini Isiso Kolaiso Siyoli monoi mo tosaino itouniyaimo sinuwo. ⁹ Noko mo nonani mulu ititouniwoi tolo somiso mo, ulai haniso no moloi ki monoi? Molo kau kau nokota komiyai, Koto monoi na tokiyali. Na tofufolikomo, Kotoyo mulu koiyau yasoi afoliwaiki.

¹⁰ Woli iyali, Kotoyo mo yasoi aliyonikomokinuwo, totani noko nokolalo si monoi muwokomokaikinuwo. No monoi no atiyaiso na pa aluwai manowo, mulu ami amiso. Ainoso yakinuwomo, pa kitolokomo manoinuwoso. ¹¹ No monoi no kumokiso yakinuwomo, momaini Isiso Kolaiso Siyoliyo na imoinuwomo, “Waliyo na

potiwo.” Aniyopa poi poi samukukomo manoinuwomo. Ta noinomo na tosamiyaikiyokoni.

¹² Ninani hani hani ya ni timonukuwo no, moi mo sai yasoi. Imo motuso pa tokulali manonuwoso, mulu amiso na tosinuwo. Ulai saiso saiso amai tikikomo manonukuwo, wonikaluso muluso aiko fufolikomoinuwo. ¹³ Ya tiyomu, yani imoso fufolikomakinuwomo, no mo kwaimo muwai. No monoi no mo, yo amai tolokainomai na timo manonukuwo. ¹⁴ Ulai afonimaiso? Yo mo sai, aumoifaso kalomonoimo. Momaini Isiso Kolaiso Siyoliyo aino na imonoki. ¹⁵ Kalomono somisomai siyoliso na tiyomoi, na tikikomo manonukuwo. No monoi no namolisai mani, ninani imo pa fufolikomo manoinuwoso.

Kotoni ami mo Isisoni auso tanokaino aino imo.

¹⁶ Isiso Kolaiso aino imo toku no posasokokinoki mo, kokaini muluyoso afonimaiso pa lukasi komokinuwoso. Wiyou, to mo moini Isiso Kolaiso Siyoli nali. Tani ami mo siyoli, ifou na amukonoimo. Kotoni amimai toloso kokaini molo tiyo yapoli na kwaikinoki. No monoi no tikikomo manonukuwo. ¹⁷ Koto, Apou Siyoliyo tani siyolo kaluwaiki mo, koi mo na kwai sinoki. Saponi siyoli nokota mo kisosomiki mo, na kwaimokinoki. Na yomuki, noino, “Ni mo yani alu na. Yo mo to mulu mo siyoli. Yani mulu mo waliyo, to monoi mo.” Aino na yomuki. ¹⁸ Kotoni yuso si tomasimokinoki mo, nonani ko na kumoki poisai yomuso na kwaimokinoki, kokai mo.

¹⁹ No monoi no mo, koi mo waliyo tomulumolonoki, Kotoni imo monoi, tani mulu lukasiko noko iyaliyo toku no kulukaikino no.

Moi mani, na pomulumoloko itouniyaimowo. Imo mo lamu ta komiyai nali no, amolokimai tofupiniyaimomoi, ainoso potiyouwo komiyai moini mulu poiso auwonyouwoimo, nosai no posasi. ²⁰ Ni mo imo siyoli, na pukwaiwo. Kotoni imo folosai imo tani mulu lukasiko nokoyo no posasokokino no, ulai nokoni amiyo no molo mulumoloko monoi? ²¹ Ulai afonimaiso? Kotoni imo, tani mulu lukasiko noko iyaliyo toku no kulukaikino no, no mo totaini muluyoso kuluwoi muwoi, totaini muluyosu posasokowoi muwoi. Wiyou, Kotoni Mulu Itouniyaimo Nokotayosu na powiyoluko manoki, no monoi no kulalokino, Kotoni imo mo.

2

Imo topoko noko aino imo.

¹ Imo topoko noko mani, Isolilo nokoni mulumai na si liyaiki, piyamaloki, “Kotoni muluyosu imo na tolukasikomokuwo.” Noinoso na, moini mulumai mani, imo aiyolokomo topoko noko mo na si liyaiyoimo. Kwaikakinuwomo, uwokaikomoinuwomo. Topoko imo saso wosu woso lukasikomoinuwomo. Siyoli Nokota toi kwalomai monoi no kalo ukuki no, toso mani, namoliyo na alosimoinomo. Wiyou, somaiso na uwokaikoimo. ² Ulai mulumolo luwai noko molopoiyo toini molo kopokoiyauso aluwaikoinomo. Afonimai noko nokolaloyo nosoni kwaikakinomo, Kotoni molo itouniyaimoso namoliyo alosimoinomo, na alisiyoliyoinomo. ³ Wiyouwa wiyou, muwoni mulu monoiso yoinomo,

aiyolokomo topoko noko mo. Totaini muluyosu mulumolokaloinomo, posasoko ifoluwaikomoinuwomo, Kotoni imo motuwo. Ainikomo ifoluwaikomoinuwomo, muwoni uwokomo monoi. Wiyou, ifoluwaikomalo foli monoi na uwokaikoimo, Kotoyo toku yasoi no fou ukukaiki no. Uwokaiko nokota mo na tofouko tolomoi, pa tulosukomoso.

⁴ Kumoki noko siyai molo koiyauso aluwaikino mo, Koto mo molo siyaso pa kwaikokaikiso. Wiyou, asi i koiyauso kukiyokokaiki, kalopulo. Folosumai na si, molo koiyau foli monoi tofoumo simoi. ⁵ Toku noko nokolalo mani, Kotoso namoliyo alosimokino mo, to mo molo siyaso pa kwaikokaikiso. Wiyou, iwo usoiyo siyoli tumoki, na tukuwoli soliki, yau yau. Nowa, imo motu lukasiko nokota, molo itouniyaimoso aluwai imo no posasokoki no, toi kolisu mo Koto mo samukukoki. Noko nokolalo mo nano ti, ⁸, iwo usoiyoso samiyaikiyokino. ⁶ Sotomo noko nokolalowoi Komola noko nokolalowoi mani, molo koiyau foli monoi na uwokaikoki. Nokonu sisiyoli ti no mo tayo kukiyokoki, na sakoloukoki. Tanofomu saso na si. No mo afonimaiso muwai, namolisai noko nokolaloso wiyoti monoi yoki. Kotoso namoliyo no alosimakino no, tomoso na uwokaikoimo. ⁷ Nokonu ti sakoloukomai noko siyaso fasiki, Loto na, mulu itouniyaimo nokota. Imo kulali noko uloliyokuwanoso kwaikoki mo, to mo mulu na folokomokaiki. No monoi no uwokaiwai muwai. ⁸ Nasu, mulu itouniyaimo nokota no mo, to mo toini mulumai tolokainoki. Kotoni imoso kulaliyaloso pukwaikosiki, ulo ulo amoloki amoloki. Imo koiyauso puk-

waiko manoki. Wiyou, mulu mo na pofolokomokaimosiki, toiyu molo koiyauso aluwai monoi mo. ⁹ No monoi no mo moi mo sai, Noko Siyoli mo molokimo noko fasiko monoi mo sai. Haniyo uwoko kopokoiyaukakimo, na fasikoimo. Noko kopokoiyau noko monoi mani, to mo sai, molo koiyauso aluwai foli monoi uwoko monoi. Na uwoko manoi, ainoso hani noko nokolalo wauwoimo. ¹⁰ Motu na, totaini mulu kopokoiyauso aluwai noko, wiyou, siyoliso na uwokoimo, mulu uku mulu kopokoiyau foli monoi. Imo kulali foli monoi mani, siyoliso na uwokoimo.

Aiyoloko topoko noko iyali, toi mo kukamokokaisu, totaini mulusoso taluwaiko manono. Wiyou, toi kukamokokai mo wiyou. Kumoki noko iyaliso mani, talisiyoliko manono. ¹¹ Kotoninoi kumoki nokoyo pa talisiyoliko manonoso. Ami ami mo siyoli, Kotoni kumoki noko mo, aiyoloko topoko nokoso tosouwaikono. Ulai kumoki noko siyaiso pa talisiyoliko manonoso, Siyoli Nokotani molo timai mo.

¹² Aiyoloko topoko noko iyali mo muluwoi muwoi, aku koloni komiyai. Ulai Kotoni hani no sai? Ulai hani monoi kumoki nokoso talisiyoliko manono? No mo kwaimo muwoi, koiyau na. Aku koloni komiyai totaiyosu toliyai manono. Afonimaiso pa tosiso, aku koloni komiyai kolisalo na, tukuwoli uwaimo taikiyo monoi. Nasu, aku koloni komiyai na uwokaiko taikiyoimo. ¹³ Molo koiyauso aluwai foli monoi Koto mo na uwokoimo. Noko nokolaloni molo timai hani hani kopokoiyauso tiyo manono mo, na tomoloki

manono. Moiwoi tono fasikomo manonuwo mo, hani hani kopokoiauso tiyalono, tifuluwaikomo manonuwo, noko ititouniwo. Wiyou, toi mo hani hani toliki toliki komiyai, totafou soli komiyai, tuno ititouniso no tosi no. ¹⁴ Noko kwami nokolalo mulu na tiyo manono, molo koiauso aluwai monoi pa tulosuko manonosu. Noko nokolalo mulu no tiwosokokai no, toiso tainiko ifoluwaikalo manono, totaini moloso aluwai monoi. Sai sai noko na, mulu uku mulu kopokoiauso monoi mo. Wiyouwa wiyou, na uwokaikoimo. ¹⁵ Molo itouniyaimoso namoliyo alosimokino, na ulolo liyaiki. No monoi no mo aluwaiwoi muwoi, nonani molo mo, na utukaimokino. Piyoni awitono, Palamo, tani moloso taluwai manono. Nonani nokota mo Kotoni imo posasoko monoi louwa. Ulai muwoni mulu mo yapoli, no monoi no molo koiauso paluwaiyalomosiki. ¹⁶ Ulai hosofayo ikimoki. Ulai hosofa no noko, ulai moloji lukaso monoi? Ulai siyamaisu noko komiyai na, imo na lukasoki. Palamoso uo imo na imoki, molo koiauso aluwai foli monoi. No monoi no mo alukimoki, mulu somiso mano monoi louwa.

¹⁷ Aiyoloko topoko noko iyali, toi mo iwo si i komiyai, iwo somiso. Toi mo kuo komiyai, imonu siyoliyo tokiyono foliyafoumalomoi. Kotoyo folosumono asi toku yasoi na foukaiki, na fou ukukaiki. Wiyou, folosumono siyoli. ¹⁸ Nonani noko iyali mo afonimai imo saso tolukasalo manono. Molo koiauso aluwai monoi tonakikomoi. Noko nokolaloso tainiko ifoluwaiko manono, asuwo totaini mulu kopokoiauso aluwai monoi, mulu uku mulu

kopokoiauso. Lolaloso mulumolo luwai noko nokolaloso na tainiko ifoluwaiko manono, molo koiauso aluwai nokoni moloso lolaloso no utukaimokino no, toiso na tainiko ifoluwaiko manono. ¹⁹ Tiyamalomoi, “Molo koiauso aluwai mo waliyo, Kotoyo uo imo pa imoinuwoso. Na samiyaikiyoinuwomo.” Aino tiyamalomoi, topoko imo mo. Topoko nokota siyolini nainomai tosinono. Molo koiausoso taluwai manono. Molo itouniyaimoso aluwai no ulai toi no sai? Topoko nokota siyolini nainomai tosinono, no monoi no. ²⁰ Nokoyo Isiso Kolaisoso namoliyo ti monoi alosimokaiyakinomo, toi mo wiyou, na uwokaikoimo. Namoliyo ti monoi alosimo foli mo wiyou, totawoi namoliyo alosimo foliso na souwaiyoimo. Nasu, moini Isiso Kolaiso Siyoli sainokino, totani amimai samiyaikiyokino, asini molo koiauso samiyaikiyokino. Ulai toi mo ifou, molo koiauso aluwai noko nokolalowoi kunaliyaikanokino, na kunalikokaino. Wiyou, Kotoyo na uwokoimo, namoliyo ti monoi alosimo foli monoi. ²¹ Noko mo molo itouniyaimo saino somiso mo, Kotoyo uwoyoimo, molo koiauso aluwai foli monoi. Aiyoloko topoko noko iyalisu, toi mo sai, molo itouniyaimoso aluwai monoi. Ulai Kotoni imo amiso na kulalokino. Kotoyo no niki no, ulai namoliyo na alosimokino. No mo wiyou, namoliyo ti monoi alosimokai foli monoi mo siyoliso na uwokoimo. Namoliyo ti monoi alosimo foli mo totawoi namoliyo alosimo foliso na souwaiyoimo. ²² Nonani noko monoi na tiyamo manokoni, noino, “Aluwou mo totani uo akokai monoi ifou na tonokano.” Imo siya mani,

tiyamo manokoni, “Fu mo asi topamuso kilou uwai, ti monoi na tokilou.”

3

Siyoli Nokota amukono aino imo.

¹ Woli iyali ititouni, ni mo ti monoi imo na tokumononinukuwo. Ninani imo ti no kulunoninukuwo no, no mo afonimaiso kulu muwai, moiyo itouniyaimoso mulumoloko si monoisu. Wonikaluso aiko fufolikomoinuwo. ² Ya timonukuwo, ti monoi na pa mulumolokowo, Kotoni mulu lukasiko noko ititouniyo toku no posasokokino no. Momaini Noko Siyoli, samiyaikiyo kiyo nokota na, totani imo ami mani, na pa mulumolokowo, Kotoni imo lukasikomalomano noko koiyo no timo manonukuwo no.

³ Toku isoni na posainowo. Asi mo au-moifaso fokumakimo, alisiyolikomo noko mo na alisiyolikomalo tumoinuwomo, Kotoni noko nokolalo moiso. Totaini mulu kopokoiausoso aluwaikoinomo. ⁴ Na iyamoimo, “To mo motu poimo yomuki, “Yo mo ifou na amukonoimo.” Ulai moiso tolo, woi? Pa amukonososo. Aniyopa iyali kolikalaisai ainoso lolaiwai, komaso hani mo toku komiyai na tosi liyai. Asi fonanikomosisai tomoso noinoso na toi.” ⁵ Ulai totaini muluyosu tomulumolokalo manono. Kotoni toku mi na tofufolikalo manono, toku no anoki no. Koto mo imo yomuki, no monoi no kumukiwai asiwai na auwonouluki. Asi mo iwo woisai fiyamosiki. Iwoyo na fonanikomoki. ⁶ Ti monoi na yomuki,

no monoi no iwo usoiyoyo tokumi asi na toposuniki, noko nokolalo mo tukuwoli soliki. ⁷ Ulai ti monoi na yomoimo. Totani imoyosu mo nini kumokiwoi asiwoi mo na muwokokaiki, sakolouko monoi. Namoliyo alosimokai noko nokolalo wauwakimo, kumokiwoi asiwoi mani, tayo na sakoloukoimo, noko nokolalo uwokaikomaiso.

⁸ Woli iyali ititouni, Noko Siyoliyo amukono monoi mulumolokakinuwomo, noiyo fufolikomoiwo, Siyoli Nokotani mulu mo noino, saponi siya mo aisamu molopoi molopoi komiyai, 1000 komiyai. Moisu mo tiyamo manokoni, saponi siya mo fokufa. Aisamu molopoi molopoi souwaiko mano mo, no mo fokufa muwoi, sopo siyoli na. Kotoni mulusu mo noino, aisamu molopoi molopoi mo sopo siyoli muwoi, saponi siya komiyai na, fokufaso. ⁹ Siyoli Nokota mo toku yomukaiki, tani awitono ti monoi imo taikiyo monoi. Noko siyaiyosu tiyamalomoi, “Afonimaiso yomukaiki, somaiso pa kiyo taikiyoiso.” Aino muwoi, Koto mo uo imo somaiso lukaso nokota muwoi, na tofoukomo tolo manonuwo, mulu alosokomo monoi. Nasu, noko nokolalo komaso mulu alosoko monoi na tiyomoi. Noko uwokaiko monoi mo wiyou tiyomu.

Kumokiwoi asiwoi uwaimo taikiyo aino imo.

¹⁰ Ulai Siyoli Nokota mo amukonakimo, polamoko nokota komiyai na tumoimo, lolai siyasosu. Nomai no mo, kumoki mo umuko taikiyoimo, na uwaimo taikiyoimo. Amu, ulo, amoloku mo na sakolouko taikiyoimo. Asi mani, na sakoloumo taikiyoimo, komaso sonosoniwoi. ¹¹ No monoi

no mo komaso hani mo sakoloukoimo. Ulai lolai no moloi tiyo manonuwo? Kotoni molo itouniyaimoso na pa aluwai manowo, na pa molokimo manowo. ¹² Na pa foumo manowo. Atiyaiso pa yo manowo, tumo monoi foumo si monoi mo. Nakomo somaiso poi tumoi. Nonani ulomai kumoki mo na sakoloumoimo, uwofa na. Amu, ulo, amoloku mani, ta momonoyo na utu taikiyoimo, iwo komiyai na sololu-muwanuwanoimo, na ukolo ukoloko taikiyoimo. ¹³ Moisu mo kumoki tonofalowo asi tonofalowo fonanikomo monoi na tofoumo si manokoni. Ulai afonimaiso? Koto mo toku yasoi yomukaiki, no monoi no. Nosoni totani mulusoso aluwai monoi, molo itouniyaimososo.

Siyoli Nokotaso atiyaiso foumo si aino imo.

¹⁴ Woli iyali ititouni, moi mo tofoumo si manonuwo. No monoi no mo atiyaiso na pa si manowo, mulu toliki tolikiwoi muwoi. Wonikaluso hani yo foli monoi Siyoli Nokotayo mo aiko imoinuwo. Mulu tomoso na pa si manowo. No monoi no mo mulu wofu wofuwoi siso kokoma tumoinuwomo. ¹⁵ Siyoli Nokota mo uo imo somaiso lukaso nokota muwoi, moiyo mulu alosoko monoi tofoumoko tolomoi, no monoi nosu samiyaikiyo monoi. Nonani monoi mo noiyo fufolikomoiwo. Moini auwa itouniyaimo Polo mani, tomososo kumononikin-uwo. Mulu iwoi nokota na, Kotoyo no anoniki no. ¹⁶ Motu na, tani paso komasoso mo nonani hani monoi na tokulalomoi. Imo folosai siyai mo muluso na. Sai somiso noko, mulu iwosokokai, toi

mo tani imo topokolimoko wanoni manono. Kotonni puko imo siyai mani, topokolimoko manono. No monoi no uwokaikoimo.

¹⁷Woli iyali ititouni, moi mo sai yasoi, amuwoi tino mo nonani hani mo tumoimo. No monoi no mo atiyaiso na pa si manowo. Wonikaluso imo kulali nokoyo aiko ifoluwaikomoinuwo, amiso paikoso soinuwo. ¹⁸Moini Siyoli Nokota, Isiso Kolaiso, ta siyoliso fasikomomoko mo waliyo. Siyoliso saino unu mo waliyo. Ta noinomo tosamiyaikiyokoni. Tani siyolo niya tokaluwaiyaloukoni, aniyopa poi poi kaluwaiyalo mano monoi. Motu nali no.

Kotoni Imo Itouniyaimo
The New Testament in the Ama language of Papua
New Guinea. The Ama language is also known as the
Sawiyanu language.
Nupela Testamen long tokples Ama long Niugini

copyright © 1990, 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sawiyanu (Ama)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2012-11-17

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

9eb1bdb3-d21f-5d61-ba6d-5517cbd55e64